Wrocław 18.02.2025 r.

**ZAPYTANIE OFERTOWE**

2. Wojskowy Oddział Gospodarczy we Wrocławiu, ul. Obornicka 100-102 zwraca się   
z zapytaniem ofertowym dotyczącym realizacji zamówienia, którego przedmiotem  
 jest Usługa tłumaczeń tekstów, prezentacji PowerPoint, artykułów na stronę internetową, materiałów szkoleniowych niezbędnych do prowadzenia kursów międzynarodowych, informatora o Ośrodku zawierającego informacje dla kursantów dotyczące zabezpieczenia logistycznego, informacje o Wrocławiu oraz szczegóły informacyjne kursów, tłumaczeń publikacji wydawanych przez Ośrodek, tłumaczeń dokumentów niezbędnych   
do zabezpieczenia wizyt przedstawicieli Odbiorcy w strukturach NATO **z języka polskiego   
na język angielski lub z języka angielskiego na język polski.**

1. Częstotliwość i liczba poszczególnych rodzajów tłumaczeń będzie zależała   
   od rzeczywistych potrzeb Zamawiającego;
2. Maksymalna ilość tłumaczonych stron — 390 stron w czasie trwania umowy — tłumaczenie zwykłe;
3. Wykonanie tłumaczeń zlecane będzie każdorazowo pocztą elektroniczną (e-mail) na wskazany przez Wykonawcę adres przez osobę odpowiedzialną za nadzór nad realizacją umowy;
4. Tłumaczenia będą zlecane do realizacji w dni robocze (poniedziałek — piątek)   
   w godzinach pracy Zamawiającego tj. od 7:00 — 15:30;
5. Czas realizacji tłumaczenia zleconego tekstu:
6. tłumaczenie tekstu zawierającego do 5 stron — nie dłużej niż 2 dni robocze od dnia wpłynięcia tekstu na adres mailowy wskazany przez Wykonawcę; (jeśli tekst wpłynie do godziny. 10.00, a od dnia następnego jeśli wpłynie po godzinie 10.00);
7. tłumaczenie tekstu zawierającego od 6 stron do 17 stron — nie dłużej niż do 10 dni roboczych;
8. tłumaczenie tekstu zawierającego od 18 stron do 55 stron — nie dłużej niż do 30 dni kalendarzowych;
9. tłumaczenie tekstu zawierającego powyżej 56 stron ustalane będzie w trybie indywidualnym;
10. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć wykonane przez siebie tłumaczenie do siedziby Zamawiającego na własny koszt, w formie pisemnej oraz elektronicznej (pliki tekstowe przesłane pocztą elektroniczną na adres e-mailowy, z którego nadesłano zlecenie lub inny adres wskazany w zleceniu).

**Uwagi**

1. Do przedstawionej oferty proszę dołączyć oświadczenie, że posiadają Państwo niezbędne kwalifikacje oraz uprawnienia do tego typu działalności wraz z posiadanymi rekomendacjami;
2. Zamawiający przeprowadzi odbiór wykonanego i przekazanego do odbioru tekstu   
   w terminie do 14 dni roboczych od dnia otrzymania;
3. Wykonawca powinien zachować układ dokumentu oryginalnego (zgodnie z układem stron tłumaczonych).

**Doświadczenie Wykonawcy**

Wykonawca posiada doświadczenie w tłumaczeniu publikacji w obszarze historii, kultury i prawa.

Termin realizacji zamówienia: od dnia podpisania umowy do dnia 28.11.2025 r.

Forma płatności**: przelew 14 dni** od dnia wpływu do kancelarii jawnej 2. WOG prawidłowo wystawionej faktury wraz z protokołem odbioru podpisanym przez przedstawicieli stron, po sprawdzeniu ilości oraz jakości tłumaczenia.

W przypadku możliwości zrealizowania wyżej wymienionego zamówienia prosimy o wypełnienie Formularza cenowego (w załączeniu) najpóźniej do dnia **21.02.2025 r   
godz. 12.00**

***UWAGA:***

***Rozpoznanie rynku nie stanowi oferty w myśl art. 66 Kodeksu cywilnego***